

Janssch
by beurer

JBY 101



RUS ВИДЕО-НЯНЯ Инструкция по применению

CE 0413 
TTD-41T, TTD-61R

 Beurer GmbH
Söflinger Straße 218
89077 Ulm, GERMANY
Tel.: 0049 (0)731 3989-0
www.beurer.de

Оглавление

1	Для ознакомления	2	9	Технические характеристики	7
2	Пояснения к символам	3	10	Познавательная информация о радионяне	8
3	Использование по назначению	3	11	Хранение и уход	8
4	Указания	3	12	Утилизация	8
5	Описание прибора	5	13	Что делать при возникновении каких-либо проблем?	9
6	Подготовка к работе	5	14	Гарантия	10
7	Обслуживание	6			
8	Настройки	7			

Объем поставки

- камера
- магнитная подставка
- монитор
- 2 сетевых адаптера
- литиево-ионный аккумулятор
- данная инструкция по применению

Уважаемый покупатель,

мы благодарим Вас за выбор продукции нашей фирмы. Мы производим современные, тщательно протестированные, высококачественные изделия для измерения массы, артериального давления, температуры тела, пульса, мягкой терапии, массажа и очистки воздуха. Внимательно прочитайте данную инструкцию и следуйте указаниям, приведенным в ней. Сохраните инструкцию на случай возможной передачи другому пользователю.

С наилучшими пожеланиями,
компания Veurer

1 Для ознакомления

Функции прибора




Эта видео-няня позволит Вам заниматься своими делами в других помещениях или в саду и в то же время не спускать глаз с Вашего ребенка. Технология цифровой беспроводной связи обеспечивает практически бесперебойную и защищенную от подслушивания связь.

Прибор оснащен следующими функциями:

- Видеонаблюдение
- Функция ночного видения благодаря инфракрасной камере
- Функция ESO
- 3 подключаемые мелодии колыбельных песен
- Ночник для малыша
- Предупреждение при выходе за пределы радиуса действия или при помехах связи во время видеонаблюдения
- Дальность действия 150 м при свободной видимости

2 Пояснения к символам

В инструкции по применению используются следующие символы:

	Предостережение	Предупреждает об опасности травмирования или ущерба для здоровья.
	Внимание	Указывает на возможные повреждения прибора/принадлежностей.
	Указание	Отмечает важную информацию.

3 Использование по назначению

- Прибор предназначен только для наблюдения за младенцем в тот момент, когда Вы не можете следить за ним непосредственно вблизи. Прибор не сможет заменить Ваше личное присутствие и не снимает с Вас ответственности!
- Прибор предназначен для домашнего/частного использования, использование прибора в коммерческих целях запрещено.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, с недостаточными знаниями или опытом, за исключением случаев, когда за ними осуществляется надлежащий надзор или если они получают от Вас инструкцию по использованию прибора.
- Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с прибором.
- Любое применение не по назначению может быть опасным.

4 Указания

Указание относительно режима ECO

Режим ECO позволяет полностью отключить излучение между блоками для ребенка и родителей на то время, пока Ваш малыш лежит спокойно. Это служит для безопасности Вашего ребенка, так как он не подвергается ненужному облучению. Прежде чем включать режим ECO, убедитесь, что передача осуществляется без помех. Учтите, что при включенном режиме ECO Вы не получите предупреждение, если Вы находитесь вне зоны действия или блок для ребенка не работает из-за отсутствия питания.

Указания по технике безопасности



Предостережение:

- **Никогда не оставляйте прибор и провода в доступном для детей месте. Провода являются потенциальным источником детских травм или опасности удушья.**
 - Храните мелкие предметы в недоступном для детей месте.
 - Не давайте упаковочный материал детям (опасность удушья).
 - Никогда не устанавливайте камеру в детской кроватке или в зоне досягаемости вашего ребенка.
 - Расположите камеру на расстоянии 1,5 м от младенца, это минимизирует электромагнитные и шумовые помехи.
 - Следите за тем, чтобы провода не находились в зоне досягаемости ребенка.
 - Перед началом использования приборов убедитесь в том, что они функционируют безупречно и что батарейки достаточно заряжены (если приборы работают от батареек).
 - Никогда не погружайте приборы в воду. Не промывайте их проточной водой.
 - Запрещается использование приборов вблизи источников влаги.
 - Не накрывайте приборы полотенцем или одеялом.
 - Используйте только сетевые адаптеры, входящие в комплект поставки.
 - Не вытягивайте сетевой адаптер из розетки за провод.
-



Предостережение:

- Не тяните, не перекручивайте и не перегибайте сетевую кабель.
 - Извлекайте сетевой адаптер при возникновении повреждений, перед очисткой прибора, после процесса зарядки или если не используете его.
 - Избегайте контакта прибора и сетевого адаптера с горячими поверхностями или предметами с острыми углами.
 - Не используйте дополнительных деталей, которые не рекомендованы производителем и не предлагаются в качестве принадлежностей.
-

Общие указания



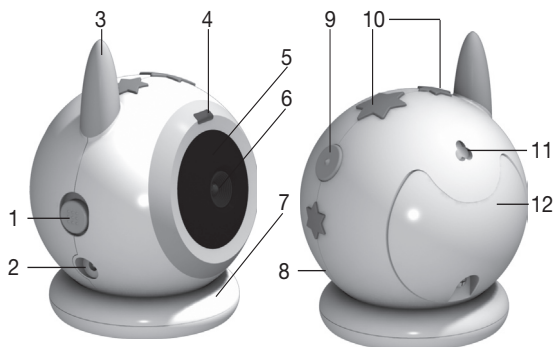
- Прежде чем предъявлять претензии, сначала проверьте и при необходимости замените батарейки.
 - Ремонтные работы должны производиться только сервисной службой или авторизованными торговыми представителями. Ни в коем случае не открывайте прибор и не ремонтируйте его самостоятельно, поскольку надежность функционирования в таком случае больше не гарантируется. Несоблюдение этих требований ведет к потере гарантии.
 - Если у Вас есть еще вопросы по применению наших приборов, обратитесь к своему торговому представителю или в сервисную службу.
-

5 Описание прибора

Обзор

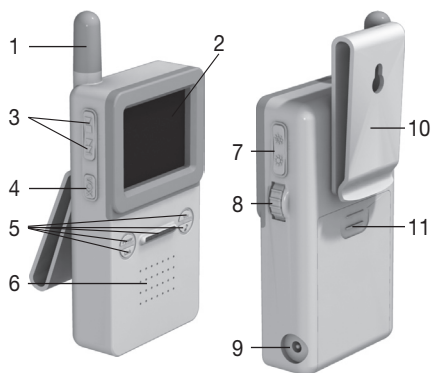
Камера

- 1 Переключатель *Вкл/Выкл*
- 2 Гнездо блока питания
- 3 Антенна
- 4 Индикатор питания
- 5 Инфракрасные светодиоды
- 6 Объектив
- 7 Магнитная подставка
- 8 Микрофон
- 9 Выключатель ночника
- 10 Светодиодные лампочки ночника
- 11 Динамик
- 12 Отделение для батарейки



Монитор

- 1 Антенна
- 2 Дисплей
- 3 Кнопки для выбора и воспроизведения песен
- 4 Кнопка ESO
- 5 Контрольные/функциональные СИД
- 6 Динамик
- 7 Кнопки регулировки яркости дисплея
- 8 Переключатель *Вкл/Выкл* / Регулятор громкости
- 9 Гнездо блока питания
- 10 Подставка/Поясной зажим
- 11 Отделение для батареек



6 Подготовка к работе

Приборы можно использовать с батарейками/аккумуляторами или с блоками питания от сети.

Камера

Работа с батарейками

- Выкрутите винт в крышке отделения для батареек и снимите крышку, потянув ее вниз.
- Вставьте четыре батарейки 1,5 В типа AAA, соблюдая полярность.
- Закройте крышку отделения для батареек и снова закрутите винты на крышке. Винты используются в интересах безопасности Вашего ребенка.

Работа через блок питания от сети

- Подсоедините камеру через сетевой адаптер к розетке.
Установите камеру на магнитную подставку.



Монитор


Работа с аккумулятором

- Вытяните вниз крышку отделения для батареек на задней стенке прибора.
- Вставьте аккумулятор в указанном на приборе направлении и закройте крышку.


Процесс зарядки

Перед первым использованием прибора без подключения к сети аккумулятор нужно заряжать не менее 3 часов. В это время Вы уже можете пользоваться прибором.



Во время зарядки светодиодная лампочка  светится синим цветом. Как только аккумулятор зарядится полностью, она начнет светиться красным цветом. При слабой зарядке батарейки СИД  начинает мигать. Если монитор не подключить для зарядки, примерно через 10 минут он автоматически выключится.

Если приборы используются с блоком питания и произойдет отключение электросети, монитор перейдет на питание от аккумулятора. При этом время работы в резервном режиме зависит от степени заряженности аккумулятора. Если в камеру не были вставлены батарейки, при сбое питания она отключается, а на мониторе подается акустический и оптический предупредительные сигналы, СИД  мигает красным цветом.





7 Обслуживание

- Установите камеру таким образом, чтобы она находилась на возвышении, но не поблизости от других устройств, которые могут являться источниками помех.
- Установите камеру под нужным углом, поворачивая ее.
- Включите камеру при помощи переключателя *Вкл/Выкл*. Загорится индикатор питания камеры.
- Установите монитор в помещении, в котором Вы находитесь, или закрепите его на поясе при помощи поясного зажима, если Вы находитесь, например, на улице.
- Включите монитор. СИД  на мониторе загорится.








- Если камера и монитор находятся в пределах максимальной зоны действия, СИД  горит зеленым цветом.
- Если соединение между приборами потеряно (камера не включена или находится вне зоны действия), раздается акустический предупредительный сигнал, на дисплее отображается сообщение «OUT OF RANGE» (вне досягаемости) и СИД  мигает красным светом.

Функция ECO

- Нажмите кнопку , чтобы включить режим ECO. Соответствующие указания приведены в пункте 4. Светодиод  горит синим. Учтите, что в режиме ECO светодиод Link гаснет, так как передача не осуществляется, когда ребенок спокоен.
- Если передается какой-либо шум, дисплей автоматически включается. Если больше никаких шумов не последует, он снова автоматически выключается примерно через 30 секунд.
- Чтобы вернуться в режим видеонаблюдения, снова нажмите кнопку . Включится отображение на дисплее, а светодиод  погаснет.

Колыбельные мелодии



- Нажмите кнопку , чтобы включить воспроизведение первой песни. СИД  светится красным цветом.
- Нажмите кнопку , чтобы перейти к следующей песне или перейти в режим повтора, в котором песни воспроизводятся непрерывно. Ваш выбор отобразится на мониторе.
- Нажмите кнопку , чтобы закончить воспроизведение музыки. СИД  погаснет.

Ночник

Чтобы включить ночник, нажмите кнопку  на камере.

8 Настройки

Вы можете осуществить на Вашем мониторе следующие настройки:

Нажмите кнопку  или , чтобы настроить изображение на мониторе ярче или темнее (возможны 5 ступеней настройки).



У камеры имеется девять инфракрасных светодиодов, чтобы передавать хорошо различимое изображение даже в темноте. Встроенный фоточувствительный элемент реагирует на слишком слабое освещение вблизи камеры. В этом случае светодиоды автоматически активируются.



Для повышения или снижения громкости приемника на мониторе поверните выключатель регулировки громкости вверх или вниз.



Интенсивность шума дополнительно отображается светящейся светодиодной полоской, благодаря чему прибором могут пользоваться слабослышащие или глухие люди.



9 Технические характеристики

- Технология цифровой беспроводной связи
- Частота 2,4 ГГц
- Цифровое приемное устройство
- TFT-дисплей 2,36 дюйма
- Инфракрасная техника (автоматическое переключение камеры при наступлении сумерек или темноты)
- Режим ECO
- Размеры: камера: Ø 8,9 см x 11 см, основание: Ø 7,5 см; монитор: 14 x 6,5 x 4 см
- Вес: камера 154 г, монитор + аккумулятор 147 г.
- Дальность действия 150 м при свободной видимости

Работает от	Камера: 4 батарейки 1,5 В типа AAA или блок питания (6 В постоянного тока / 800 мА / 10 Вт) Монитор: литиево-ионный аккумулятор (1 x 3,7 В, 1000 мА-ч) или блок питания (6 В постоянного тока / 800 мА / 10 Вт)
Срок службы батарейки (зависит от марки используемых батареек) Длительность работы без подзарядки (зависит от состояния аккумулятора, температуры окружающего воздуха, вида, способа и частоты выполнения зарядки и т.д.)	Камера: ок. 5 часов при дневном свете ок. 3 часов при работе с инфракрасной камерой ок. 1,5 при работе с инфракрасной камерой с ночником Монитор: ок. 8 часов в режиме ECO ок. 6 часов с использованием ЖК-дисплея

10 Познавательная информация о радио-няне

- Использование радио-няни с батареей или аккумулятором минимизирует помехи электрических и магнитных переменных полей.
- Вы можете увеличить радиус действия радио-няни, установив камеру рядом с дверью или окном, максимально высоко. При этом убедитесь, что батарейки имеют достаточную мощность.
- Передаче радио-няни могут мешать другие радиоволны. Поэтому не устанавливайте радио-няню вблизи таких приборов, как микроволновые печи, оборудование Wi-Fi и т.п.
- Следующие факторы также могут оказывать отрицательное воздействие на качество передачи радио-няни или сокращать ее радиус действия: мебель, стены, дома, деревья, воздействия окружающей среды (например, туман, дождь).

11 Хранение и уход

Срок службы приборов зависит от добросовестного обращения.



Внимание:

- Если приборы длительное время не используются, выньте батарейки и аккумуляторы.
- Аккумулятор работает на полную мощность, если его разряжать не реже, чем раз в полгода. Для этого отсоедините прибор от сети и разрядите аккумулятор в процессе обычного использования. После этого снова полностью зарядите аккумулятор.
- Максимальная мощность аккумулятора достигается только после нескольких зарядок и зависит от нескольких факторов (состояние аккумулятора, температура окружающего воздуха, способ и частота выполнения зарядки и т.п.).
- Приборы следует предохранять от ударов, влажности, пыли, химикатов, сильных колебаний температуры, электромагнитных полей и не устанавливать их вблизи источников тепла (печи, радиаторы отопления).
- Протирайте загрязненный прибор мягкой сухой салфеткой.
- Очищайте приборы сухой салфеткой. Не используйте абразивных чистящих средств.

12 Утилизация

Не выбрасывайте батарейки и аккумуляторы в бытовой мусор. Как потребитель, по закону Вы обязаны вернуть использованные батарейки. Старые батарейки можно сдать в общественных пунктах сбора или в любом месте, где продаются батарейки соответствующего вида.



Примечание:



Вы найдете следующие знаки на батарейках, содержащих вредные вещества:
Pb = свинец,
Cd = кадмий,
Hg = ртуть.

В целях защиты окружающей среды по окончании срока службы прибор вместе с батарейками следует утилизировать отдельно от бытового мусора.

Утилизация должна производиться через соответствующие пункты сбора в вашей стране. Соблюдайте местные законодательные нормы по утилизации отходов.



Прибор следует утилизировать согласно Директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования **2002/96/EC – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)**. В случае вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.

13 Что делать при возникновении каких-либо проблем?

Неисправности	Меры по их устранению
Светодиодный индикатор питания после включения не горит	Проверьте, <ul style="list-style-type: none">• правильно ли подсоединен соответствующий сетевой адаптер.• не разрядились ли батарейки, или не требуется ли зарядить аккумулятор, или не поврежден ли аккумулятор.
Раздается акустический сигнал и на мониторе появляется сообщение «out of range»	Проверьте, <ul style="list-style-type: none">• не превышен ли максимальный радиус действия.• правильно ли вставлен сетевой адаптер камеры.• включена ли камера.• не разрядились ли батарейки, или не требуется ли зарядить аккумулятор, или не поврежден ли аккумулятор.
Сигнал слабый, соединение постоянно разрывается или возникают помехи	<ul style="list-style-type: none">• Если на пути прохождения сигнала между камерой и монитором находится какой-нибудь другой прибор, например микроволновая печь, уберите этот прибор или выключите его.• Проверьте, нет ли на пути прохождения сигнала каких-нибудь других препятствий, например дерева, и переместите ваши приборы так, чтобы монитор подал сигнал о том, что связь восстановлена.• Проверьте, не находится ли камера или монитор вне зоны приема.
Синхронизация сигналов приборов. Если передача изображения с камеры невозможна и на мониторе отображается только сообщение OUT OF RANGE, вы можете заново синхронизировать сигналы приборов (Pairing)	Установите монитор и камеру на расстоянии 30 см друг от друга. <ol style="list-style-type: none">1. Включите оба прибора2. Одновременно нажмите кнопку VOX монитора и кнопку ночного видения камеры на 3–5 секунд.3. На мониторе появится сообщение SINGAL SEARCHING, лампочка Power монитора и кнопка ночного света мигнут 3 раза. После этого отпустите кнопки.4. Отключите камеру и монитор.5. При повторном включении камеры и монитора должна загореться зеленой лампочка LINK. На монитор будут передаваться чистый звук и качественное изображение.
Не звучит акустический сигнал	<ul style="list-style-type: none">• Отрегулируйте громкость на приемном устройстве (монитор).
Камера или монитор выключается	<ul style="list-style-type: none">• Замените батарейки или заново зарядите аккумулятор.• Если индикатор работы горит, но распознается только шумовой сигнал, возможно, монитор находится в режиме ECO. Нажмите кнопку $\langle \text{ECO} \rangle$, чтобы включить экран.

Настоящим мы гарантируем, что данное изделие соответствует европейской директиве R&TTE (Директива ЕС по средствам радиосвязи и телекоммуникационному оконечному оборудованию) 1999/5/ЕС.

Обратитесь в сервисный центр по указанному адресу для получения подробных сведений – например, о соответствии директивам ЕС.

14 Гарантия

Мы предоставляем гарантию на дефекты материалов и изготовления этого прибора на срок 24 месяца со дня продажи через розничную сеть.

Гарантия не распространяется:

- на случаи ущерба, вызванного неправильным использованием,
- на быстроизнашивающиеся части (батарейки),
- на дефекты, о которых покупатель знал в момент покупки,
- на случаи собственной вины покупателя.

Товар сертифицирован: видео-, радионяни для контроля за детьми – “ВСЦ МИРАТЕКС “
№ РОСС DE.AB 02.B04117 срок действия с 11.02.2011 по 10.02.2014г.

Срок эксплуатации изделия: от 3 до 5 лет.

Фирма изготовитель: Бойрер Гмбх,
Софлингер штрассе 218,
89077-УЛМ, Германия

Сервисный центр: 109451 г. Москва, ул. Перерва, 62,
корп. 2
Тел(факс) 495– 658 54 90



AB 02

Дата продажи _____

Подпись продавца _____

Штамп магазина _____

Подпись покупателя _____

